

ἐνιαχοῦ τῶν σελίδων τοῦ τεκμαίρεται ὅτι ἐγγράφη εἰς τὸ βοημικὸν μοναστήριον τοῦ Ποδλαρίτζ, εἰς τοῦ ὁποίου τὴν κυριότητα ἀνήκεν ἐπὶ ἀρκετοὺς αἰῶνας, καὶ ὅτι ἐπωλήθη ὕστερον ὑπὸ τῶν μοναχῶν εἰς τοὺς βενεδικτίνους τοῦ Μπαουναίου.

Μέχρι τοῦ ἔτους 1648 ἡ «Βιβλος τοῦ Διαβόλου» ἔμενεν ἐν τῇ Αὐτοκρατορικῇ Βιβλιοθήκῃ τῆς Πράγας, ὅπου εἶχε μετενεχθῆ διαταγῇ τοῦ Αὐτοκράτορος Ῥοδόλφου τοῦ Β'. Ἀλλὰ κατὰ τὴν πολιορκίαν τῆς Πράγας ὑπὸ τῶν Σουηδῶν περιήλθεν εἰς τὴν κατοχὴν τοῦ στρατηγοῦ Κοένισμαργ, ὅστις τὴν ἀπέστειλεν εἰς τὴν Σουηδίαν. Βραδύτερον προσεφέρθη εἰς τὴν βασιλίссαν Χρηστίναν, ἣτις τὴν ἐτοπθέτησεν ἐν τῇ Βασ. Βιβλιοθήκῃ τῆς Στοκχόλμης, ὅπου καὶ εὑρίσκειται μέχρι σήμερον.

Κατὰ τὴν ἱστορικὴν πυρκαϊάν τοῦ Βασιλικῆς Ἀνακτόρου τῆς Στοκχόλμης τὸ περίεργον αὐτὸ βιβλίον εἶχεν ὑποστῆ σοβαρὰν βλάβην ῥιφθὲν διὰ τοῦ παραθύρου εἰς τὴν ὁδὸν πρὸς διάσωσιν ἐκ τοῦ πυρός. Πρὸς ἀποφυγὴν δὲ τῆς ἐκάστοτε διενεργουμένης κλοπῆς τῶν σελίδων τοῦ εἶχε σφηνωθῆ ἐπ' αὐτοῦ χονδρὸς χρυσοῦς δακτύλιος, χρησιμεύων ὅπως ἀναρτᾶται κρεμάμενον ἀπὸ τῆς ὀροφῆς δι' ἀλύσου ἀσφαλιζομένης διὰ στερεοῦ κλειδίου.

ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟΙ

ΑΡΧΑΙΑΙ

Ἀκαίριος πρόξενος
εἰς ἑαυτὸν ἀφορᾷ.
Ὁ γραμμάτων ἄπειρος
οὐ βλέπει βλέπων.
Ἄν μὴ κρεας παρῆ
στερκτέον τῷ ταρίχῳ.
Λύκου ἐμνήσθης,
πάρεστιν οὖτος.
Αἶξ οὐπω τέτοκεν, ἔρι-
φος δ' ἐπὶ δώματα παίζει.
Μέτρον ὕδαρ πίνοντες,
ἀμέτρον μάζαν ἔδοντες.
Πολλοὺς ἢ πλεονεξία
εἰς ὄλεθρον ἤγαγε.
Οὐκ ἀεὶ ποταμὸς
ἀξίνας φέρει.

ΝΕΩΤΕΡΑΙ

Ἀνυπαντρός προξενητής
= γιὰ λόγου του γυρεύει.
Ἄνθρωπος ἀγράμματος,
= ξύλον ἀπελέκητον.
Στὴν ἀναβροχιά
= καλὸ 'ν' καὶ τὸ χαλάσι.
Κατὰ φωνή
= κι' ὁ γάϊδαρο.
Ἄκόμα δὲν τὸν εἶδαμε,
= Γιάννη τὸν ἐβγάλαμε.
Ἄκριβὸς στὰ πιτοῦρα
= καὶ 'φθηνὸς στ' ἀλεύρι.
Τὸ πολὺ τὸ διάφορο
= τρώει καὶ τὸ κεφάλι.
Τὸ ποτάμι κάθε μέρα
= κ' ἄτσοῦρα δὲν κατεβάζει.